

Kopja Informali ta' Sentenza



MALTA

**QORTI CIVILI
(SEZZJONI TAL-FAMILJA)**

**ONOR. IMHALLEF
NOEL CUSCHIERI**

Seduta ta' l-14 ta' Novembru, 2006

Citazzjoni Numru. 168/2004



Qorti Civili Sezzjoni Familja

**Onor. Imhalef Noel Cuschieri LL.D., Mag. Jur. (Eur.
Law)**

Illum 14 ta' Novembru 2006

Citazzjoni Nru. 168 / 04NC

Kawza fil-lista: 21

A B

Vs
CB

Il-Qorti,

Rat l-att ta' citazzjoni li permezz tieghu l-attrici ppremettiet u talbet hekk:

Premess illi l-partijiet zzewgu fl-24 ta' Settembru 1989 u miz-zwieg taghom kellhom zewgt itfal Donna ta' hdax (11) -il sena u Dylan ta' seba' (7) snin;

Premess illi l-hajja konjugali bejn il-partijiet ma baqatx aktar possibli billi l-konvenut irrenda ruhu hati versu martu ta' mohqrija, theddid, eccessi u ngurji gravi u sahsitra wasal sabiex kecca lil martu l-barra mid-dar matrimonjali kif ser jirrizulta matul it-trattazzjoni tal-kawza;

Premess illi in oltre issa z-zwieg tkisser irrimedjabilment;

Premess illi l-attrici ottjeniet l-awtorizzazzjoni ta' l-Onorabbli Sekond' Awla tal-Qorti Civili biex tipprocedi bil-kawza ghal-firda personali (Dok. A);

Premess illi t-tentattivi da parti tal-attrici sabiex tintlahaq separazzjoni bonarja saru inutilment;

Ghaldaqstant jghid il-konvenut ghaliex din l-Onorabbli Qorti m' ghandhiex:

1. Tiddikjara u tordna s-separazzjoni personali bejn il-partijiet, b' tort unikament tal-konvenut;
2. Tafda f' idejn l-attrici l-kura u l-kustodja tat-tfal minuri Donna u Dylan;
3. Tikkundanna lill-konvenut ihallas dik ir-retta alimentarja li joghgobha tiffissa ghall-attrici u ghall-ulied minuri fuq imsemmija b' dawk il-modalitajiet li jigu wkoll stabbiliti;

Kopja Informali ta' Sentenza

4. Tiddikjara xjolta l-komunjoni ta' l-akkwisti ezistenti bejn il-kontendenti;

5. Tillikwida u tiddividi l-assi ta' l-istess komunjoni tal-akkwisti f' dak il-proporzjoni u dawk il-modalitajiet li jigu stabbiliti minn din il-Qorti, okkorrendo bl-opera ta' periti nominandi;

6. Tassenja lill-attrici l-assi hekk likwidati li jmissu lilha, prevja n-nomina ta' Nutar Pubbliku biex jippublika l-att opportun u kuratur biex jidher għall-eventwali kontumaci;

7. Tapplika kontra l-konvenut l-effetti kontemplati fl-artikoli 48, 51 u 53 tal-Kap. 16 tal-Ligijiet ta' Malta;

8. Tordna illi l-attrici tkompli tghix fid-dar matrimonjali mibnija fuq Plot 19, fi Triq Father Charles Platter, Paola, flimkien ma uliedha, ad esklużjoni ta' zewgħa l-konvenut;

9. Tawtorizza lill-attrici terga' tirriverti lura għal kunjom xubitha u cioe Cacciattolo;

Bl-ispejjez inkluz dawk tal-proceduri quddiem is-Sekond' Awla tal-Qorti Civili kontra l-konvenut li huwa minn issa ngunt in subizzjoni.

Rat in-nota ta' l-eccezzjonijiet tal-konvenut li biha eccepixxa:

1. Illi l-eccipjent jichad kategorikament l-akkuzi magħmula kontrih mill-attrici, u cioe li z-zwieg tkisser htija tiegħu, li hu kien jittrattaha hazin, u li kecciha mid-dar.

2. Illi jekk għandha tinghata din is-separazzjoni, din għandha tinghata mhux għar-ragunijiet indikati mill-attrici izda għaliex l-istess attrici irrendiet ruhha hatja ta' adulterju u ta' abbandun tad-dar matrimonjali mingħajr ebda raguni valida.

3. Illi għal numru ta' snin bint il-kontendenti qegħda tghix mal-konvenut u biex ma jigix disturbat il-modus viventi tat-tifla din għandha tithalla fil-kura u kustodja tal-

Kopja Informali ta' Sentenza

missier, b' access ghall-omm, mentri l-missier ikollu access ghal ibnu.

4. Illi m' hemm ebda raguni ghalxiex l-attrici ma tirritornax fid-dar matrimonjali, daqskemm m' hemm ebda raguni ghalxiex il-konvenut ghandu jitnehha mit-tgawdija ta' l-istess daru.

5. Illi l-attrici ghandha introjtu akbar minn tal-konvenut, u se mai hija l-attrici li ghandha tigi ordnata tghaddi manteniment lil zewgha.

6. Illi in vista tas-sueccipit, it-tielet, is-seba' u t-tmin talbiet ghandhom jigu michuda fl-intier taghhom, mentri l-Qorti hi mitluba taghti l-provvedimenti opportuni skond il-ligi in vista tal-fatt li l-firda saret htija ta' l-istess attrici li kontra taghha ghandhom japplikaw l-effetti ta' Artikoli 48, 51, u 53, oltre li bl-ispejjez ta' din il-procedura kontra l-attrici.

Rat id-dikjarazzjonijiet guramentati tal-partijiet u l-listi tax-xhieda;

Rat ir-relazzjoni tal-perit legali l-Avukat Dottor Ramona Frendo minnha debitament mahluf;

Rat l-atti kollha tal-kawza;

Semghet il-provi bil-gurament;

Ikkunsidrat;

Separazzjoni Personali

Illi permezz ta' l-azzjoni odjerna l-attrici qeda titlob li din il-Qorti tippronunzja s-separazzjoni personali bejnhja u bejn zewgha l-konvenut in bazi ghall-agir abusiv kontemplat fl-Artikolu 40 tal-Kap.16 da parti tal-konvenut; kif ukoll sabiex din il-Qorti tirregola l-effetti konsegwenzjali. Il-konvenut minn naha tieghu, jeccepixxi illi "jekk ghandha tinghata dina s-separazzjoni" din ghandha tinghata in bazi ghall-fatturi kontemplati fl-Artikolu 38 u 41 da parti ta' l-attrici.

Illi mill-provi jirrizulta li l-konjugi B kienu zzewwgu fl-24 ta' Settembru 1989, u minn dan iz-zwieg il-partijiet ghandhom zewgt it-tfal Donna u Dylan li illum ghadhom minorenni.

Fis-sena 1998 huma marru joqghod fid-dar matrimonjali bl-isem "Shangrila" Triq Father Charles Platter, Paola. Matul dan il-perijodu l-konjugi kienu jiggestixxu l-hanut bl-isem "B Household" f' Zabbar Road u li fih kienu jahdem t-tnejn sa minn zmien meta kienu ghadhom gharajjes.

Illi l-inkwiet matrimonjali beda jfegg proprju fis-sena 1998 meta tlestiet id-dar konjugali, il-konvenut iddecieda li jibda jahdem gewwa pub f' Paceville fejn kien jahdem sal-4.00 ta' filghodu, bir-rizultat li kien jibqa' rieqed matul il-gurnata u l-attrici kien ikollha tfendi ghar-rasha sabiex izzomm il-hanut ghaddej. L-attrici tghid li dan "kien il-bidu tal-problemi fil-hajja mizzewwga taghna" [fol.28].

Jidher li din l-istil ta' hajja assunta volontarjament mill-konvenut, u imposta minnu fuq martu u uliedu bdiet thalli effetti negattivi u serji fil-hajja matrimonjali taghhom, bir-rizultat li l-partijiet bdew jibirdu fil-konfront ta' xulxin. Dan kollu gab tbatija lill-attrici li kellha tfendi waheda biex izzomm il-hanut ghaddej biex ikollha qligh sufficjenti biex tmantni l-familja taghha.

F' Jannar 2000 il-koppja sseparat de facto u, filwaqt li l-konvenut baqa' jghix fid-dar matrimonjali ma' bintu, l-attrici marret tghix mal-genituri taghha flimkien mat-tifel. Il-versjoni tal-partijiet f' dan ir-rigward jikkunstrastaw in kwantu ghar-raguni ta' din is-separazzjoni; ghax, filwaqt li l-attrici tghid li fis-6 ta' Jannar 2000 il-konvenut kecciha mid-dar matrimonjali, il-konvenut isostni li huwa kien ha dan il-pass peress li skond hu f'lejl minnhom meta hu ma kienx id-dar kien sab ragel Gharbi rieqed fis-sodda. Huwa rreagixxa ghal dan billi kecca lil martu mid-dar.

Konsegwenza ta' dan, l-attrici marret tghix fid-dar tal-genituri taghha, flimkien mat-tifel, u kellha ssib xoghol part time biex tmantni lilha nnifisha u lit-tifel, peress li l-konvenut ma kienx jghaddilha manteniment. Sa dan it-tant l-attrici ma baqghetx tinzal tghin lill-konvenut fil-hanut, u

dan minn naha tieghu baqa' jahdem fil-pubs gewwa Paceville.

Sussegwentement kien hemm zmien fejn il-partijiet irrikonciljaw u regghu bdew jghixu fid-dar matrimonjali flimkiem maz-zewg uliedhom, izda 15 ta' Gunju 2003 l-attrici kienet kostretta terga' titlaq mid-dar konjugali u terga' tmur tghix, bit-tifel, mal-genituri taghha.

Illi mill-kwadru tal-fatti provati l-Qorti hija tal-fehma li l-konvenut irrenda ruhu hati ta' sevizzi fil-konfront ta' l-attrici [1] meta dana, kontra r-rieda ta' l-attrici, iddecieda li jibda jahdem bil-lejl gewwa Paceville bil-konsegwenza li halla l-gestjoni tal-hanut kollha f' idejn l-attrici li kellha tfendi ghar-rasha biex tlahhaq mal-hajjam u b' hekk impona fuqha u fuq uliedu stil ta' hajja kontra r-rieda taghha bi tbatija ghalha; [2] meta dana biddel l-attitudini tieghu fil-konfront taghha u sar abusiv fil-komportament tieghu lejn l-attrici, u kkawza l-incidenti li rakkontat l-attrici fl-affidavit taghha; [3] meta dana waqaf jghaddi manteniment lil martu u lil ibnu, li ghalhekk ikkostringa lil martu ssib part time job sabiex tmantni lilha nnifisha u lil binhom; [4] meta holoq diversi ncidenti spjacevoli f' okkazzjonijiet importanti ghall-attrici u ghal binha; kif ukoll meta kecca lill-attrici darbtejn mid-dar konjugali.

L-attrici tatribwixxi din id-degenerazzjoni fil-hajja konjugali ghal fatt li l-konvenut kien beda jiehu xi pilloli, li skond hi kienu jbidlulu l-burdata, kif ukoll ghal vizzju tax-xorb li kien qabad. Il-konvenut minn naha tieghu jghid li, l-affarijiet kienu miexjin sewwa sakemm fir-rebbiegha tas-sena 2000 huwa kien sab l-Gharbi rieqed fid-dar.

Illi in propositu ghal din il-versjoni tal-konvenut il-Qorti tinsab perplessa u assaliti minn dubji serji dwar il-veracita' ta' din l-allegazzjoni serja da parti tal-konvneut fil-konfront ta' martu; u thoss opportuni s-segventi osservazzjonijiet:

[1] Illi qabel xejn huwa opportun li tigi ribadita l-massima fundamentali f' materja ta' prova li *onus probandi ei qui dicit non ei qui negat*, u allura l-oneru tal-prova tal-fatt allegat jirrisjedi fuq minn qed jallega, f' dan il-kaz il-

konvenut. Huwa l-konvenut li bl-allegazzjoni serja maghmula minnu, xehet fuqu l-oneru tal-prova tal-fatt ta' l-adulterju minnu imputat lil martu.

[2] Illi fix-xhieda tieghu l-konvenut jghid: “Jidhirli li fir-Rebbiegha tas-sena 2000, darba minnhom, jiena rritornajt lura d-dar mix-xoghol, wara nofs il-lejl, u sibt ragel [rieqed fis-sodda] id-dar” Huwa rreagixxa ghal dan il-fatt li kien ghadu kif skopra billi, hareg mid-dar u stenna lil dan ir-ragel li kien ta' nazzjonalita' Gharbija johrog minn daru. Huwa jghid li “jien dan ir-ragel kont nafu qabel ghax kollha naghmlu business flimkien. Marti qaltli li l-affari kienet ilha sejra. Jiena lil dan l-gharbi kont ili nafu xi disa' xhur qabel l-incident..... lill-Gharbi wara l-incident qatt ma kellimtu aktar.” Jghid li wara dan l-incident martu telqet mid-dar, u jikkonkludi jghid: “Il-bieb dejjem miftuh kien u jibqa' ghal marti li jiena qatt ma keccejtha mid-dar, u dejjem telqet bil-volonta' taghha”[fol.138-139].

[3] Illi huwa minnu li l-attrici fl-ebda hin ma rribattiet l-akkuza ta' adulterju maghmula minn martu fil-konfront taghha; izda sostniet ab inizio u konsistentement u b' mod korroborat minn xhieda ohra, li hi kienet kostretta titlaq mid-dar minhabba l-komportament abusiv da parti ta' zewgha, li fl-ewwel okkazzjoni kien kecciha mid-dar minghajr raguni valida.

F' dan l-istadju, hija opportuna l-osservazzjoni li skond giurisprudenza kostanti gie ritenut diversi drabi li minhabba d-diffikulta' tal-prova okulari tal-kongungiment karnali, l-adulterju jista' jigi inferit minn indizzji u presunzjonijiet gravi bhal ma huma l-istat ta' konkubinat. L-adulterju huwa bla dubju l-kawza l-izjed gravi li ghaliha l-ligi tawtorizza s-seprazzjoni personali; izda stante d-diffikulta' tal-prova, huwa ormai pacifiku fid-dottrina u fil-gurisprudenza li l-adulterju jista' jigi ppruvat permezz ta' indizzji u presunzjonijiet, purché dawn ikunu gravi, precisi u konkordanti, b' mod li ma jhallu ebda dubju f' min ghandu jiggudika – izda ma hemmx bzonn ta' testimonjanza de visu [PA A Spiteri vs Avk.Dr. Albert Grech Vol.XXXVII.II.693; PA Rosina Micallef vs Angelo Micallef – 27.06.1964]

Illi fil-meritu l-Qorti tosserva li x-xhieda tal-konvenut fir-rigward, hija mdghajfa bil-fatt li, ghalkemm skond il-konvenut huwa kien jaf minn kien dan l-Gharbi li huwa qal li kien ra fis-sodda fid-dar tieghu, u li kien ilu jafu disa' xhur u li kien anke ghamel xi business mieghu, huwa xorta wahda baqa'ma identifika b' ismu wisq anqas iproducih jew ittanta li jiproducih bhala xhud in sostenn ta' dak li kien qed jghid; izda strah fuq l-allegazzjoni tieghu nuda u cruda minghajr xintilla ta' prova.

Di piu' il-Qorti tikkonsidera stramb il-fatt li l-konvenut ma kienx kapaci jkun preciz fid-data ta' dan l-avveniment li suppost kien daqshekk xokkanti u disastruz ghalih u ghal hajja matrimonjali taghhom. Ghal kuntrarju ta l-attrici li baqghet tiftakar id-dara preciza ta' meta l-konvenut fl-ewwel okkazzjoni kecciha mid-dar konjugali.

Barra minnhekk it-tesi ta' l-attrici konfortata bl-affidavits tal-genituri taghha u ta' hutha, jaghtu konfort lill-fatt allegat minnha li l-inkwiet matrimonjali sehh mis-sena 1998 meta l-konvenut halla l-hanut biex mar jahdem fil-pubs gewwa Paceville, u ghalhekk qabel Jannar 2000.

Ghalhekk, anke jekk dato non concesso huwa minnu li l-attrici kienet infidila f' dik l-okkazzjoni, fic-cirkostanzi, l-adulterju taghha ma kienx il-kawza tas-separazzjoni, izda piuttost il-konsegwenza tal-hajja infelici li l-attrici kienet qeda tghix minhabba l-komportament abusiv fil-konfront taghha da parti ta' zewgha, liema komportament jikkostitwixxu sevizzi u li kienu l-vera kawza tas-separazzjoni bejn il-partijiet.

Konsiderazzjoni ohra li tkompli titfa' dubji fuq il-veracita' ta' din l-allegazzjoni tal-konvenut hija r-reazzjoni kwazi passiva da parti tal-konvenut meta dana skopra persuna, li huwa kien ilu jaf, rieqed fis-sodda go daru. Anzi huwa jghid li kienet il-mara tieghu li ta' fuqha senduqa qabbdet u telqet mid-dar konjugali minhabba dan il-fatt u marret tghix mal-genituri taghha! Huwa jghid li l-bieb "dejjem miftuh kien u jibqa' ghal marti.."

Il-Qorti tosserva li x-xenariju tal-fatti kif deskritti milli attrici, dwar kif l-partijiet iltaqghu ma' problemi matrimonjali, ir-raguni tad-disgwix u l-isforzi li saru u li wasslu ghar-rikonciljazzjoni temporaneja, huwa fic-cirkostanzi aktar izjed verosimili, mill-versjoni tal-konvenut li sostna li huwa qatt ma kecca lil martu mid-dar nonostante li skond hu skopriha f' relazzjoni adultera in flagrante.

Dan premess u kkunsidrat il-Qorti hija tal-fehma li ghandha tigi pronunzjata s-separazzjoni personali bejn il-partijiet stante li z-zwieg tkisser irrevokabilment, u dana bi htija unika tal-konvenut li rrenda ruhu hati ta' sevizzi u mohqrija fil-konfront ta' l-attrici bil-komportament insensittiv u abusiv tieghu.

Kura u Kustodja

Il-principji regolaturi fil-materja, huma li l-kura u kustodja tat-tfal ghandha tigi affidata lil dak il-genitur li jkun l-aktar idoneju sabiex jedukahom u jikkurahom, tenut kont ta' l-eta' ta' l-istess tfal u c-cirkostanzi tal-kaz.

Illi apparti l-hsieb ta' ordni morali u dak ta' ordni legali, li ghandhom setgha f' din il-materja, il-principju dominanti huwa dak ta' l-aktar utilita' u dak ta' l-aqwa vantagg u interess ta' l-istess minuri fl-isfond tac-cirkostanzi personali u de facto li jkunu jirrizultaw mill-provi.

Illi gid tat-tfal ghandhu jinkludi mhux tant il-profitt materjali kemm il-ben essere morai tagghom. L-interess suprem tal-minuri dejjem jipprevalu fuq l-interessi tal-kontendenti fil-kawza.

L-Art.47, 56, 57 u 61 tal-Kodici Civili huma bazati fuq dawn il-principji. *[PA[PCP] Lourdes Magro vs Carmelo Bonnett deciza 11.12.2003]*

Illi f' dan ir-rigward il-Qorti tikkondividi l-konkluzjoni tal-perit legali li t-tfal tal-kopja illum addattaw ruhhom ghar-realta' imposta fuqhom li t-tifla tibqa' tghix mal-missier, filwaqt li t-tifel jiqas jghix ma' l-omm, u li kif qalu lill-istess perit legali, it-tfal illum huma komdi b' dan il-modus vivendi. "Effettivament fil-hajja tal-minuri ... tant ghadda

zmien minn meta l-kontendenti sseparaw de facto, illi din is-sitwazzjoni, anke jekk infelici ikkristalizzat ruhha u l-ulied draw hekk u accettaw is-sitwazzjoni kif inhi.” [fol.371] Fic-cirkostanzi l-Qorti tifhem li ma jkunx fl-interess tal-minuri li dawna jergghu jghaddu minn bidla radikali ohra fl-ambjent tat-trobbija taghhom. Ghalhekk il-kura u kustodja ta' l-ulied ghandha tibqa' dik ezistenti llum fis-sens li dik tal-minuri Donna tibqa' fdata esklussivament f' idejn il-konvenut, filwaqt li dik ta' Dylan tibqa' f' idejn l-attrici, bidritt ta' access reciproku; u bid-decizjonijiet ta' sahha, religjon u edukazzjoni jittiehdu konguntament jew bl-intervent tal-Qorti.

Manteniment

Illi f' dan ir-rigward il-Qorti tikkondividi il-konsiderazzjonijiet u konkluzzjonijiet raggjunti mill-perit legali fi-rapport taghha fil-pagni numri 69 sa 77, hlief ghall-konkluzjoni li martu ddekadjet id-dritt taghha li titlob manteniment minghand il-konvenut. Il-Qorti tosserva li l-konvenut bhala l-persuna unikament hatja tas-separazzjoni personali ghandu l-obbligu li jipprovdi manteniment mil martu l-attrici kemm il-darba dina ma tkunx qed taghmel xoghol bi qligh. Ghaldaqstant taddotta il-paragrafu numru 67 [fol.381] b' mod li ghandu jiffirma parti integrali minn dan il-gudizzju, hlief ghall-ewwel partita markata [i], u dan stante li, fic-cirkostanzi, l-attrici ma tistax tigi kkunsidrata li ddekadjet mid-dritt li titlob manteniment lill-konvenut, li allura ghandu jghaddi manteniment lil martu ghoxrin fil-mija [10 %] tal-qligh tieghu jew beneficju socjali li jiehu kemm il-darba din ma tkunx qeda taghmel xoghol bi qligh.

Komunjoni ta' l-Akkwisti

In propositu l-Qorti taddotta fl-intier taghhom il-paragrafi numru 68 sa 72, hlief il-paragrafu 70 [fols.382 sa 388] tar-relazzjoni tal-perit legali u taddottahom fl-intier taghhom, salv ghad-djun mad-Dipartiment tal-VAT u tat-Taxxa relattivament ghas-snin li fihom il-hanut kien qieghed unikament f' idejn il-konvenut u cioe' minn Jannar 2000. Huwa gust li dawn id-djun ghandhom jigu mnaqqsa minn sehem il-konvenut mir-rikavat tal-bejgh tad-dar matrimonjali, stante li f' dan iz-zmien huwa kien unikament responsabbli ghall-gestjoni tal-hanut, u di piu', f' dan iz-

zmien huwa kien waqaf milli jghaddi manteniment lil martu u lil ibnu, tant li l-attrici kienet kostretta ssib impieg biex tghix hi u binha.

Decide

Ghal dawn il-motivi tiddecidi billi, previa addozzjoni in parte tal-rapport tal-perit legali kif fuq spjegat, filwaqt illi tichad l-ecezzjonijiet tal-konvenut in kwantu dawn ikunu nkompatibbli ma' dak hawn deciz:

1. tiddikjara u tippronunzja s-separazzjoni personali bejn il-kontendenti ghal ragunijiet imputabbli unikament lill-konvenut;

2. tilqa' t-talba attrici in parte, billi tassenja l-kura u l-kustodja tal-minuri Dylan f'idejn l-attrici, mentri l-kura u l-kustodja tal-minuri Donna tigi assenjata f'idejn il-konvenut, b'dan pero` illi decizjonijiet importanti dwar sahha, edukazzjoni u religjon tal-minuri ghandhom jittiehdu konguntament bejn il-partijiet, jew, fin-nuqqas ta' qbil bejniethom, b'ordni ta' l-Onorabbli Qorti Civili (Sezzjoni tal-Familja). L-attrici ghandu jkollha access ghall-minuri Donna kull nhar ta' Tlieta u u nhar ta' Hamis, wara l-iskola sat-8.30 p.m u nhar ta' Hadd bejn id-9.30 a.m u t-8.30 p.m., mentri l-konvenut ikollu access ghall-minuri Dylan kull nhar ta' Erbgha wara l-iskola sat-8.00 p.m u nhar ta' Sibt bejn id-9.00 a.m u t-8.00 p.m.;

3. tilqa' t-tielet talba attrici u tordna lill-konvenut ihallas:-

(i) l-arretrati tal-pagamenti tal-manteniment ta' l-attrici, minnu dovuti in forza tad-Digriet ta' l-Onorabbli Sekond'Awla tal-Qorti Civili tas-16 ta' Dicembru 2003, illi jammontaw ghal mitejn u ghoxrin Lira Maltin (Lm 220.00) ;

(ii) l-arretrati tal-pagamenti tal-manteniment tat-tifel Dylan, minnu dovuti in forza tad-Digriet ta' l-Onorabbli Sekond'Awla tal-Qorti Civili tas-16 ta' Dicembru 2003, illi jammontaw ghal tmien mija u tmenin Lira Maltin (Lm 880.00) ;

Kopja Informali ta' Sentenza

(iii) L-ammont ta' erbat elef Lira Maltin (Lm 4,000.00) rapprezentanti pagament ta' darba in linea ta' manteniment ghall-minuri Dylan ;

liema pagamenti ghandhom isiru bil-modalita` u fiz-zmien illi ser jinghad aktar 'il quddiem;

Inoltre, tordna lill-konvenut bhala persuna misjuba responsabbli ghas-separazzjoni personali jghaddi manteniment lil martu l-ekwivalenti ta' ghoxrin fil-mija [20 %] tal-qligh tieghu jew beneficju socjali li jiehu kemm il-darba din ma tkunx qeda taghmel xoghol bi qligh, liema ammont ghandu jinbaghat lilu kull xahar fir-residenza attwali taghha.

4. tilqa' r-raba' talba u tiddikjara xolta l-komunjoni ta' l-akkwisti ezistenti bejn il-kontendenti;

5. tilqa' l-hames talba u tillikwida l-komunjoni ta' l-akkwisti bhala konsistenti fis-segwenti: -

(i) id-dar matrimonjali sitwata f'19, Shangrila, Triq Father Charles Platter, Paola, inkluza l-mejda u s-sigijiet, bl-appliances kollha minbarra l-convection oven, it-toaster, il-mixer, il-kittla, il-food processor u l-microwave oven;

(ii) l-istokk li jinsab fil-hanut "B Household Gifts", Triq Zabbar, Paola, tal-valur bonarjament maqbul bejn il-partijiet ta' Lm 3,000 ;

(iii) il-vettura Skoda bin-numru ta' registrazzjoni LAB 581;

(iv) Current Account mal-Bank of Valletta p.l.c. f'isem il-konvenut bin-numru 17300694028 ;

(v) Savings Account mal-Bank of Valletta p.l.c. f'isem il-konvenut bin-numru 17300694015 ;

(vi) Savings Account mal-Bank of Valletta p.l.c., mizмум f'isem l-attrici, bin-numru 40013288604 ;

(vii) zewg Washing Machines;

(viii) zewg Heaters;

(ix) zewg tapiti;

(x) Grandfather clock;

(xi) Bedroom ;

- (xii) vazuni, statwi, lampi, u inkwadri prezentement sitwati gewwa l-fond 19, Shangrila, Triq Fr. Charles Platter, Poala;
- (xiii) sufan iswed ;
- (xiv) zewg wallunits ;
- (xv) Television u l-mejda illi jinsab fuqha ;
- (xvi) gandlieri ;
- (xvii) Imwejjed u kolonni suwed;
- (xviii) Bowl kbira;
- (xix) Shoe Cabinet;
- (xx) Aquarium;
- (xxi) Microwave Oven;
- (xxii) Gym equipment;

Tiddikjara illi l-kirja tal-fond bl-isem B Household Gifts, Triq Zabbar, Paola, hija assi parafernali tal-konvenut, mentri l-magna tal-hjata hija proprjeta` parafernali ta' l-attrici, u ghandha tigi lilha ritornata. Il-Food Processor tad-ditta Moulinex, il-Convection Oven; is-sett tal-borom u t-tagnijiet u l-bedsread roza huma di proprjeta` ta' oht l-attrici u kwindi ghandhom jigu assenjati lill-attrici.

Inoltre, il-komunjoni ta' l-akkwisti hekk likwidata ghandha tigi diviza bil-mod segwenti. In vista tal-fatt illi d-dar matrimonjali sitwata f'19, Shangrila, Triq Father Charles Platter, Paola, mhix komodament divizibbli, jigi ordnat illi din tinbiegh bi qbil bejn il-partijiet jew bis-subasta, bl-ammissjoni ta' oblaturi estranei, bil-prezz maqbul bonarjament bejn il-partijiet, ta' disghin elf lira Maltin (Lm 90,000.00), u maghha tinbiegh ukoll il-kcina inkluza l-mejda u s-siggijiet bl-appliances kollha, minbarra l-convection oven, it-toaster, il-mixer, il-kittla, il-food processor u l-microwave oven.

Mir-rikavat tal-bejgh, wara illi jithallsu l-ispejjez, ghandu jigi saldat kull dejn ezistenti mal-Kummissarju tat-Taxxa tal-Valur Mizjud u l-Kummissarju tat-Taxxi Interni relattiv ghall-perijodu qabel Jannar 2000, il-bilanc ghandu jigi diviz ugwalmment bejn il-partijiet, b'dan illi mill-porzjon illi tkun ser tigi assenjata lill-konvenut, ghandu jigi mnaqqas, u mhallas lill-attrici l-ammont ta' hamest elef u mitt Lira Maltin (Lm 5,100.00) rapprezentanti l-hlas tal-

manteniment kif deciz fit-tielet talba, oltre l-ammont ta' elfejn u sitta u tmenin Lira Maltin u tlieta u sebghin centezmu (Lm 2086.73) in linea ta' ekwiparazzjoni dovuta in segwitu ghall-assenjazzjoni tal-mobbli bejn il-kontendenti, kif ser jinghad, fuq liema zewg ammonti ghandhom jithallsu wkoll l-interessi mid-data tas-Sentenza sad-data tal-hlas effettiv.

In kwantu ghall-beni mobiljari, dawn ghandhom jigu divizi f'zewg porzjonijiet konsistenti, l-ewwel porzjon fl-istokk tal-valur ta' Lm 3,000 bonarjament maqbul bejn il-partijiet, il-vettura Skoda bin-numru ta' registrazzjoni LAB 581, u l-kontijiet bankarji f'isem il-konvenut cioe` Current Account mal-Bank of Valletta p.l.c. bin-numru 17300694028, flimkien ma' Savings Account ukoll mal-Bank of Valletta p.l.c. bin-numru 17300694015, bl-ammont komplessiv ta' Lm 9.68. It-tieni porzjon ghandu jikkonsisti f'Savings Account mal-Bank of Valletta p.l.c., mizmum f'isem l-attrici, bin-numru 40013288604 ; zewg Washing Machines; zewg Heaters; zewg tapiti; Grandfather clock; Bedroom; vazuni, statwi, lampi, u inkwadri prezentement sitwati gewwa l-fond 19, Shangrila, Triq Fr. Charles Platter, Paola; sufan iswed ; zewg wallunits ; Television u l-mejda illi jinsab fuqha ; gandlieri ; Imwejjed u kolonni suwed; Bowl kbira; Shoe Cabinet; Aquarium; Microwave Oven; Gym equipmentoltre hwejjeg u l-artikoli personali kollha ta' l-attrici illi jista' jkun ghad hemm fid-dar matrimonjali 19, Fr. Charles Platter Street, Paola, flimkien ma' l-ammont ta' elfejn u sitta u tmenin Lira Maltin u tlieta u sebghin centezmu (Lm 2086.73) dovut lil din it-tieni porzjon, in linea ta' ekwiparazzjoni;

6. Tilqa' s-sitt talba u tassenja lil kull wiehed mill-partijiet sehem ugwali mir-rikavat tal-bejgh tad-dar matrimonjali f'19, Fr. Charles Platter Street, Paola, wara illi jsiru l-pagamenti ga` su-riferiti, in konnessjoni ma' l-ispejjez, djun mal-Kummissarju tat-Taxxi Interni u l-Kummissarju tat-Taxxa tal-Valur Mizjud, u l-pagament ta' manteniment u ta' l-ammont dovut in linea ta' ekwiparazzjoni lill-attrici, kif ga` su-riferit. Inoltr, tassenja lill-konvenut l-istokk tal-valur ta' Lm 3,000 bonarjament maqbul bejn il-partijiet, il-vettura Skoda bin-numru ta' registrazzjoni LAB 581, u l-kontijiet bankarji f'isem il-

konvenut cioe` Current Account mal-Bank of Valletta p.l.c. bin-numru 17300694028, flimkien ma' Savings Account ukoll mal-Bank of Valletta p.l.c. bin-numru 17300694015, bl-ammont komplessiv ta' Lm 9.68; u lill-attrici jigu assenjati Savings Account mal-Bank of Valletta p.l.c., miznum f'isem l-attrici, bin-numru 40013288604 ; zewg Washing Machines; zewg Heaters; zewg tapiti; Grandfather clock; Bedroom ; vazuni, statwi, lampi, u inkwadri prezentement sitwati gewwa l-fond 19, Shangrila, Triq Fr. Charles Platter, Poala; sufan iswed ; zewg wallunits ; Television u l-mejda illi jinsab fuqha ; gandlieri ; Imwejjed u kolonni suwed; Bowl kbira; Shoe Cabinet; Aquarium; Microwave Oven; Gym equipment oltre hwejjeg u l-artikoli personali kollha ta' l-attrici illi jista' jkun ghad hemm fid-dar matrimonjali 19, Fr. Charles Platter Street, Paola, flimkien ma' l-ammont ta' elfejn u sitta u tmenin Lira Maltin u tlieta u sebghin centezmu (Lm 2086.73) dovut lil din it-tieni porzjon, in linea ta' ekwiparazzjoni, li ghandu jigi mhallas mir-rikavat tal-bejgh tad-dar matrimonjali kif ga` nghad.

Jigi dikjarat ukoll illi kull dejn ma' omm il-konvenut u ma' agenti tan-negozju, jibqa' a karigu esklussiv tal-konvenut. Inoltre, il-konvenut ghandu jassumi kull dejn mad-Dipartiment tal-Vat u mad-Dipartiment tat-Taxxi interni ghal perijodu li l-hanut kien jigi gestit minnu esklussivament;

Tilqa' wkoll it-talba ghan-nomina ta' Nutar Pubbliku u tinnomina ghal dan l-iskop lin-Nutar Dottoressa Sylvana Borg Caruana li ghandha tircevi l-att pubbliku fi zmien xaharejn fl-edifizju tal-Qorti u fil-jum u hin minnha fissat; u tinnomina lill-Avukatessa Dottor Ramona Frendo biex tidher ghall-eventwali kontumaci.

7. Tichad is-seba' talba stante illi ma hemmx ragunijiet gravi bizzejjed illi jiggustifikaw tali talba;

8. Tichad it-tmien talba attrici stante illi qed jigi ordnat illi d-dar matrimonjali tinbiegh kif ga` nghad ;

Kopja Informali ta' Sentenza

9. Tilqa' d-disa' talba attrici u tawtorizza lill-attrici illi tirreverti ghal kunjom xubitha, cioe` Cacciattolo;

L-ispejjez kollha huma a kariku tal-konvenut.

Imhallef

Dep. Reg.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----